

МЕСЯЦ В ЯПОНИИ

Гастроли группы артистов балета Большого театра в Японии проходили в особом по сравнению со старыми Запада условиях, что определяло и большую ответственность и сложность.

Как известно, японская общественность по нашим гастролям должна была впервые ознакомиться с советским балетом нашей деятельности хореографов до сих пор в Японии не было. Лишь крайне незначительная часть японской общественности видела балетные спектакли Большого театра в Москве.

Следовательно, на долю группы артистов нашего балета выпала роль «первооткрывателей» для японцев искусства советской хореографии, эстетики и творческого метода.

Условия для такого рода художественной миссии были отнюдь не благоприятны. И вот почему.

Классический балет в Японии в основном начал развиваться после последней мировой войны. Увлечение им в стране огромно. Существует очень много трупп, студий, небольших коллективов. Несмотря на короткий срок своего существования, балет в Японии достиг определенных успехов в освоении классического танца и берется за решение довольно сложных задач.

Мне удалось во время первого приезда в Японию видеть «Лебединое озеро» П. Чайковского в исполнении труппы Комия и «Ромео и Джульетта» С. Прокофьева в исполнении труппы Кавагучи. Самый факт постановки этих спектаклей и очень большой и сложный репертуар, имеющийся у этих трупп, свидетельствуют об интенсивности их работы и оправданной творческой самостоятельности в Японии не существует единой школы классического танца и современный японский балет находится под сильнейшим модернистским влиянием.

Модернизм тормозит правильное развитие классического танца и не позволяет развиться подлинно народные основы японского национального танца. Таким образом, воспитанная в модернистских вкусах японская публика, для которой русская советская культура была загадкой, естественно, не была подготовлена к восприятию реалистического советского балета. Нам предстояло разрушить сложившиеся во много лет эстетические представления о классическом балете в Японии, а также сломать продвигавшие представления о советском балете, возникшие в результате скудной и необъективной информации прессы о советском балетном театре, искажавшей подлинную картину его развития, замалчивавшей его большие художественные достижения.

Казалось бы, некоторое, хотя бы очень приблизительное представление о русском классическом танце должны были бы давать деятельность многочисленных балетных студий, которыми руководят в Японии артисты русского балета — бездомбригаты. Но оказалось, что эстетические принципы, исповедуемые в этих студиях, относятся примерно к концу прошлого столетия и современные зарубежные исполнители русского классического танца либо повторяют давнее ушедшее, либо пытаются классический танец, искаженный всякого рода влияниями, что может лишь дискредитировать представление о русском классическом балете.

Такими условиями, в которых пришлось выступать артистам Большого театра в Японии.

Какие же задачи были возложены на группу советских артистов, прибывших в Японию? Мы должны бы-

ли дать наиболее полное, наиболее исчерпывающее представление о современном состоянии и развитии искусства балетного искусства. Это означало, что мы должны были, во-первых, продемонстрировать творческие запятованно-русские классические хореографические, прочитанные и дополненные советскими хореографами и исполненную советскими артистами. Далее, мы должны были представить хореографические творческие наши современников — советских композиторов и балетмейстеров, продемонстрировать реалистический творческий метод советского балетного театра не в общетеоретических декларациях, а в созданных нами хореографических образах, первых жизненных правдах, несущих самые передовые идеи нашей современности. Наконец, участники гастролей должны были достойно представлять советскую хореографическую школу, продолжающую и развивающую лучшие, передовые традиции прошлого.

Все эти важные и ответственные задачи, осуществляемые в рамках концертной программы, вынудили нас допустить существование группы артистов балета, состоявшей из 42 человек.

Руководство Большого театра тщательно продумало организацию и проведение гастролей в Японии.

Репертуар был составлен из семи концертных программ, в которые вошли отдельные акты, сцены и номера из наших спектаклей, как например, «Лебединое озеро», «Коттедж», «Золушка», «Бахчисарайский фонтан», «Вальсированная ночь» из оперы «Фауст», а также отдельные концертные номера.

Важнейшим достоинством советского балетного спектакля является хореографический ансамбль, дающий возможность наиболее полно и глубоко раскрыть музыкальную идею произведения, его хореографический образ. Вот почему в гастрольном репертуаре важное место заняли сюжетные фрагменты из балетных спектаклей. Органическое слияние действия танца и пантомимы, присущее им, должно было дать зарубежной общественности яркий и понятный художественный образ музыкальной драматургии современного советского балетного театра. Из самостоятельных концертных номеров были отобраны такие, где наиболее полно и ярко характеризуются жанр советской хореографической миниатюры, требующий от постановщика особой точности и изобретательности в выборе и композиции изобразительных средств, а от артиста — совершенного владения профессиональным мастерством.

42 участника гастролей должны были как можно шире продемонстрировать исполнительское мастерство советского балета в области классического, характерного и народного танца, в области искусства пантомимы.

Известно, что в кругах зарубежной художественной реакции распространяется «теория» о том, что советский балет утратил традиции классического танца и проявляет характерные жавризм, скатывающийся к акробатике, а также пантомимы заимствованной из драматического театра. Участники гастролей должны были на деле опровергнуть эту «теорию», показав и лучшие образцы классического танца из балетов

прошлого, и классический танец, обогащенный народной хореографией, и пантомиму, рождающуюся из действия танца и в свою очередь рождающую действенный танец, то есть то, что составляет современный советский балетный спектакль. Вот почему руководство театра особенно внимательно отнеслось к составу гастрольной группы. В нее вошли ведущие исполнители танца, то есть наиболее представители старшего, среднего и младшего поколений.

Гастрольная группа прибыла в Японию с 23 августа по 26 сентября. Первый концерт состоялся в Токио в театре Кома 28 августа. Вполне положительное впечатление о группе артистов при первой встрече с японскими артистами. Тем не менее концерт прошел стихично, с большим подъемом, артистам был оказан восторженный прием. На следующий день почти все газеты, издающиеся в Токио, опубликовали хвалебные статьи, высоко оценив исполнителей и показывая в первой программе репертуар, помещая много фотографий.

За время пребывания в Японии было дано 20 концертов, из них 15 в Токио и 5 в районе Кансай в театре Такаранка, находящемся в центре крупных промышленных городов страны: Осака, Киото и порта Кобе.

24 сентября был дан концертный, 21-й, бесплатный концерт для общества «Япония—СССР», что дало возможность посмотреть его 15.000 зрителей по доступным ценам. Концерт был дан в большом спортивном зале «Кюсай студия».

Должен отметить, что наши концерты проходили с все возрастающим успехом и наша группа все больше и больше завоевывала симпатии японской общественности.

В правительственных кругах Японии гастроль артистов Большого театра была отмечена посещением концерта премьер-министром Японии господином Киси, министрами и крупными политическими и общественными деятелями страны. Министром просвещения был приглашена группа артистов балета благодарственной грамотой, которую нам вручил министр госпитали Мудзува. Как в театре Кома, так и в театре Такаранка были вывешены государственные флаги СССР и Японии. Участникам концертов было подарено множество букетов цветов и венков, в том числе от премьер-министра господина Киси и министерства иностранных дел.

Всего наши концерты посетили около 80.000 зрителей. Ряд концертов артистов балета и концерт симфонического оркестра под управлением дирижера Г. Рождественского передавались по телевидению.

Учитывая особый характер гастролей и особые условия их проведения, участники поездки не считали возможным ограничить свою деятельность концертными выступлениями. Было проведено много встреч как с отдельными представителями культуры, искусства, театра и деловых кругов, так и с общественными организациями. Состоялись две большие встречи в Токио и Осаке с членами общества «Япония—СССР» и Всеяпонского конгресса деятелей искусства, с членами Всеяпонского общества национально-го танца и с представителями театральной Кабуки и Вакаяри, со студентами и профессорами крупнейшего токийского университета Васэда, где присутствовало более 3.000 человек, и было проведено несколько пресс-конференций.

Артисты балета Большого театра сочли своим долгом оказать конкрет-

ную помощь хореографическим учебным заведениям Японии. Они неоднократно посещали их, знакомились с системой и методами преподавания специальных предметов, провели ряд бесед, консультаций и показательных уроков, ознакомившись японских коллег с методикой и практикой преподавания в советских учебных заведениях. Следует особо отметить значение этих встреч в деле установления творческих связей между советским и японским балетным театром. Вообще, почти все деятели балета утверждали, что приезд советского балета, наши встречи и консультации сыграли громадную роль в развитии японского классического балета.

Реакция зрителей, а их, как и уже говорилось, насчитывалось около 80.000 человек, превзошла все наши ожидания. Следует отметить, что японский зритель любит, понимает и глубоко ценит искусство классического танца.

Профессиональные художественные деятели Японии стремились сохранить первоначальное народное искусство, оградить его от тлетворных модернистских влияний, увидели в наших выступлениях хореографическое свидетельство силы и плодотворности классического искусства, своего рода традиционного хореографического творчества. В этом — несомненная заслуга наших артистов.

Для широкого круга зрителей Японии наши гастрольщики явились живым опровержением ложной информации о развитии и упадке советского балета. Триумфальный успех концертов — свидетельство признания советского хореографического искусства. Выступления, встречи, беседы участников гастролей с общественными кругами и отдельными деятелями культуры и искусства во многом способствовали установлению взаимопонимания по ряду важных вопросов искусства, а также и социальных вопросов хореографии.

С первых дней газетные японские газеты — «Асахи», «Исимбура», «Майничи», «Нихон Кейдзай», «Токио Таймс», «Осаки Йимингишо», «Джиппан Таймс» и другие почти ежедневно помещали статьи, рецензии и фотографии, посвященные гастрольным артистам балета Большого театра, отдельным исполнителям и советскому балету в целом. Серия очерков «Люди Большого театра» была специально посвящена отдельным исполнителям.

Общая театральная печать в подавляющем большинстве давала серьезные, профессиональные статьи и рецензии о наших гастрольях под такими заголовками: «Завышающие зрители», «Гром аплодисментов и дождь цветов», «Мир сказочной красоты», «Потрясающий прогресс», «Япония ничего подобного не видела», «Новое в традициях», «Блестящая техника», «Чистая красота, мечты и идеалы», «Строгий ритм и выразительность» и так далее.

Газета «Майничи», говоря о большом интересе к гастрольям советского балета, пишет, что посмотрев их приехали жители Филиппинских и Гавайских островов. Писатель Имото Жисару отмечает: «Традиции балета в си-ван Нидерландском провинции через революцию и развития». Валерия Нисино пишет: «Живые утверждающие искусство, только прекрасное исполнение могло создать такое прекрасное искусство».

В газете «Асахи» была помещена статья кинорежиссера специализирующегося на классическом театре Кавагучи. Он писал: «...Причина небывалого успеха советского балета состоит в том, что русские артисты обладают совершенной техникой исполнения. С помощью ее они прекрасно, вполне по-

нятно для зрителя передают содержание своих танцев. Советский народ не только создал искусство великолепного классического русского балета, но и дал ему новое, мощное развитие».

Пресса единодушно в признании высокого технико-художественного мастерства, музыкальности, стройной ритмичности, большого чувства ансамбля и актерской выразительности советских артистов.

Высокую оценку заслужили О. Деленинская и И. Тихомирова, В. Каренцкая и Н. Тимофеева, В. Прохорженский, А. Радунский и Г. Фарманянц, Г. Ледаш, Ш. Ягуни, Я. Сангович и другие. С особой теплотой часто отмечала исполнение артистки Н. Касаткиной японской труппы «Сакура», заметив, что это свидетельствует о проявлении все укрепляющихся культурных связей между Японией и СССР.

Подводя итоги высказываниям печати, следует отметить, что в дух традиций признания и жизненно-правильной, реалистической методологии балета, и творческого следования классическим традициям прошлого, и высокой профессиональной культуры исполнителей, и искусство хореографического ансамбля, составляющее основу советского балетного спектакля. Следовательно, принципиально важные, типичные стороны советского балета получили достаточно полное отражение в концертах и были по достоинству поняты и оценены японским зрителем.

Следует учесть для дальнейшего по крайней мере несколько пожеланий японской прессы. Зарубежный зритель уже неоднократно выражает желание увидеть балетные спектакли Большого театра полностью. Это пожелание мы услышали и в Японии. Действительно, приходится соглашаться, что никакие, даже обширные фрагменты из спектакля не могут дать достаточно полного и ясного представления о музыкально-пантомимической концепции произведения и спектакля в целом, а наша главная и непреодолимая сила — именно спектакль.

Исключительно удачным был опыт Н. Касаткиной, исполнившей японский национальный танец. Думается, в дальнейшем этот опыт нужно использовать при организации других зарубежных выступлений.

Краткие итоги гастролей можно сформулировать следующим образом.

Расположив довольно скромными в количественном отношении силами, в условиях крайне напряженной творческой работы, при наличии семи объективных программ, гастрольный коллектив с успехом выполнил свою основную задачу. Он дал достаточно полное и убедительное представление японской общественности о высоком уровне развития советского хореографического искусства.

Гастроль в Японии явилась значительным аккордом в деле развития и укрепления культурных связей и сотрудничества между народами наших стран. В Японии и все охотребнее встречали наших артистов и искренне выражали свои симпатии к их искусству. Это было и на концертах, и в гостинице, и на улицах.

Можно выразить твердую уверенность в том, что талантливейший, высококвалифицированный коллектив балета Большого театра в будущем все успешно выполнит свою высокую художественную и гражданскую миссию борясь за укрепление дела мира во всем мире.

С. ПАШКИН,
заместитель директора театра.



НА ГАСТРОЛЯХ В ЯПОНИИ. На снимках (слева направо): демонстрация проката борщюков угля года Киото против снижения оплаты их труда; живая реклама — настя картина на улицах Токио; группа артистов балета беседует с основателем Токийского кукольного театра; «Промогите нашему хозяину» — красноречиво — красноречиво. Фото Г. Соловьева.